ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/658 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Απριλίου 2017

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007 για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 215,

Έχοντας υπόψη την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2016/849 του Συμβουλίου, της 27ης Μαΐου 2016, για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Κορέας και για την κατάργηση της απόφασης 2013/183/ΚΕΠΠΑ ([1]),

Έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση του Ύπατου Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 329/2007 του Συμβουλίου ([2]) θέτει σε ισχύ τα μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2016/849 του Συμβουλίου για την κατάργηση και αντικατάσταση της απόφασης 2013/183/ΚΕΠΠΑ.

(2) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2017/666 του Συμβουλίου ([3]) επεκτείνει περαιτέρω την απαγόρευση των επενδύσεων της ΕΕ, στη Βόρεια Κορέα και με τη χώρα αυτή, στη βιομηχανία των συμβατικών όπλων και στους τομείς της μεταλλουργίας, της κατεργασίας μετάλλων και της αεροδιαστημικής και απαγορεύει την παροχή ορισμένων υπηρεσιών σε οντότητες και πολίτες εντός της Βόρειας Κορέας.

(3) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 329/2007 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 329/2007 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 1, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«16) ως "υπηρεσίες συναφείς προς" νοούνται οι υπηρεσίες που παρέχονται έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης από μονάδες που ασχολούνται κυρίως με την παραγωγή αγαθών που μπορούν να μεταφερθούν, καθώς και τις υπηρεσίες που συνδέονται, κατά κανόνα, με την παραγωγή τέτοιων αγαθών·».

2) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 3γ

1. Απαγορεύονται:

α) η παροχή, άμεσα ή έμμεσα, οποιωνδήποτε υπηρεσιών συναφών με την εξόρυξη ή οποιωνδήποτε υπηρεσιών συναφών με τη μεταποίηση στη χημική βιομηχανία, στη βιομηχανία εξόρυξης και στη βιομηχανία διύλισης, που αναφέρονται στο παράρτημα VIII μέρος Α, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Βόρεια Κορέα ή για χρήση στη χώρα αυτή· και

([1]) ΕΕ L 141 της 28.5.2016, σ. 79.
([2]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 329/2007 του Συμβουλίου, της 27ης Μαρτίου 2007, για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας (ΕΕ L 88 της 29.3.2007, σ. 1).
([3]) Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2017/666 του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 2017, για την τροποποίηση της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2016/849 για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Κορέας (βλέπε σ. 42 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

β) η παροχή, άμεσα ή έμμεσα, υπηρεσιών πληροφορικής και σχετικών υπηρεσιών, όπως αναφέρονται στο παράρτημα VIII μέρος Β, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Βόρεια Κορέα ή για χρήση στη χώρα αυτή.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1 στοιχείο α), οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, όπως υποδεικνύονται στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙ, μπορούν να επιτρέπουν την παροχή υπηρεσιών συναφών με την εξόρυξη και την παροχή υπηρεσιών συναφών με τη μεταποίηση στη χημική βιομηχανία, στη βιομηχανία εξόρυξης και στη βιομηχανία διύλισης, στον βαθμό που αυτές οι υπηρεσίες προορίζονται να χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά για αναπτυξιακούς σκοπούς που αντιμετωπίζουν άμεσα τις ανάγκες του άμαχου πληθυσμού ή για την προαγωγή της αποπυρηνικοποίησης.

3. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 στοιχείο β) δεν εφαρμόζεται στις υπηρεσίες πληροφορικής και τις σχετικές υπηρεσίες, στον βαθμό που αυτές οι υπηρεσίες προορίζονται να χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά για επίσημους σκοπούς διπλωματικής ή προξενικής αποστολής ή διεθνούς οργανισμού που χαίρει ασυλίας στη Βόρεια Κορέα σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο.

4. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 στοιχείο β) δεν εφαρμόζεται όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών πληροφορικής και σχετικών υπηρεσιών από δημόσιους φορείς ή από νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που λαμβάνουν δημόσια χρηματοδότηση από την Ένωση ή από τα κράτη μέλη για να παρέχουν αυτές τις υπηρεσίες για αναπτυξιακούς σκοπούς που αντιμετωπίζουν άμεσα τις ανάγκες του άμαχου πληθυσμού ή για την προαγωγή της αποπυρηνικοποίησης.

5. Σε περιπτώσεις που δεν καλύπτονται από την παράγραφο 4 και κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1 στοιχείο β), οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, όπως υποδεικνύονται στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙ, μπορούν να επιτρέπουν την παροχή υπηρεσιών πληροφορικής και σχετικών υπηρεσιών, στον βαθμό που οι εν λόγω υπηρεσίες προορίζονται να χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά για αναπτυξιακούς σκοπούς που αντιμετωπίζουν άμεσα τις ανάγκες του άμαχου πληθυσμού ή για την προαγωγή της αποπυρηνικοποίησης.

6. Οι απαγορεύσεις της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζονται για την παροχή υπηρεσιών έως τις 9 Ιουλίου 2017, που οφείλεται βάσει συμβάσεων, συμφωνιών ή υποχρεώσεων που είχαν συναφθεί ή προέκυψαν πριν από τις 8 Απριλίου 2017.».

3) Στο άρθρο 5β, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Απαγορεύονται:

α) η δημιουργία κοινοπραξίας ή η απόκτηση ή επέκταση οποιουδήποτε ιδιοκτησιακού συμφέροντος, συμπεριλαμβανομένης της πλήρους απόκτησης ή της απόκτησης μετοχών ή άλλων αξιογράφων συμμετοχικής φύσης, σε οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) έως στ) και εμπλέκεται στις πυρηνικές δραστηριότητες ή πυρηνικά προγράμματα, στις δραστηριότητες ή προγράμματα που έχουν σχέση με βαλλιστικούς πυραύλους ή στις δραστηριότητες ή προγράμματα που έχουν σχέση με άλλα όπλα μαζικής καταστροφής της Βόρειας Κορέας ή σε δραστηριότητες στους τομείς της εξόρυξης, της διύλισης, της χημικής βιομηχανίας, της μεταλλουργίας και της κατεργασίας μετάλλων, καθώς και στη βιομηχανία αεροδιαστημικής ή στη βιομηχανία συμβατικών όπλων·

β) η χορήγηση χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας σε οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχεία δ) έως στ) ή η χορήγηση χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας με αποδεδειγμένο σκοπό τη χρηματοδότηση τέτοιων νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων·

γ) η παροχή επενδυτικών υπηρεσιών που συνδέονται άμεσα ή έμμεσα με τις δραστηριότητες που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) της παρούσας παραγράφου.».

4) Στο άρθρο 13 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«η) να τροποποιεί το παράρτημα VIII, ώστε να καταστεί λεπτομερέστερος ή να τροποποιηθεί ο κατάλογος των αγαθών που αναγράφεται σε αυτό, λαμβάνοντας υπόψη τις πληροφορίες που παρέχουν τα κράτη μέλη, καθώς και οποιονδήποτε ορισμό ή κατευθυντήριες γραμμές έχει εκδώσει η Στατιστική Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών, ή να προσθέσει τους αριθμούς αναφοράς που λαμβάνονται από το σύστημα κεντρικής ταξινόμησης προϊόντων για τα αγαθά και τις υπηρεσίες που καθορίζει η Στατιστική Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών.».

Άρθρο 2

Το παράρτημα του παρόντος κανονισμού προστίθεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 329/2007 ως παράρτημα VIII.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 2017.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. GRECH

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Κατάλογος των υπηρεσιών που αναφέρονται στο άρθρο 3γ

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

1. Οι κωδικοί της κεντρικής ταξινόμησης προϊόντων (CPC) καθορίζονται από τη Στατιστική Υπηρεσία των Ηνωμένων Εθνών, στατιστικά δελτία, σειρά Μ, αριθ. 77, Προσωρινή Κεντρική Ταξινόμηση Προϊόντων, 1991.

2. Μόνο τα μέρη των κωδικών CPC που περιγράφονται κατωτέρω καλύπτονται από την απαγόρευση.

Μέρος Α:

Υπηρεσίες συναφείς με την εξόρυξη και τη μεταποίηση στη χημική βιομηχανία, στη βιομηχανία εξόρυξης και στη βιομηχανία διύλισης:

Περιγραφή των υπηρεσιών	Που προέρχεται από τους κωδικούς CPC
Διάνοιξη σηράγγων, αφαίρεση υπερφορτίσεων και λοιπές εργασίες διαμόρφωσης και προετοιμασίας γηπέδων και χώρων εκμετάλλευσης ορυχείων, με εξαίρεση τις γεωτρήσεις πετρελαίου και φυσικού αερίου.	CPC 5115
Γεωλογικές, γεωφυσικές, γεωχημικές και άλλες επιστημονικές συμβουλευτικές υπηρεσίες που σχετίζονται με τον εντοπισμό ορυκτών κοιτασμάτων, πετρελαίου και φυσικού αερίου και των υπογείων υδάτων, μέσω μελέτης των ιδιοτήτων του εδάφους και των πετρωμάτων και δομών. Εδώ περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες ανάλυσης των αποτελεσμάτων των ερευνών του υπεδάφους, η μελέτη των χωματουργικών και των βασικών δειγμάτων, και η παροχή βοήθειας και συμβουλών για την ανάπτυξη και εξόρυξη ορυκτών πόρων.	CPC 86751
Υπηρεσίες συλλογής πληροφοριών σχετικά με τους υπόγειους σχηματισμούς του εδάφους με διάφορες μεθόδους, περιλαμβανομένων της σεισμογραφικής, της σταθμικής, της μαγνητομετρικής μεθόδου και άλλων μεθόδων υπόγειας τοπογραφικής αποτύπωσης.	CPC 86752
Υπηρεσίες συλλογής πληροφοριών σχετικά με το σχήμα, τη θέση ή/και τα όρια ενός τμήματος της επιφάνειας της γης, με διάφορες μεθόδους, περιλαμβανομένων της μεθόδου transit, καθώς και της εικονομετρικής και υδρογραφικής αποτύπωσης για χαρτογραφικούς σκοπούς.	CPC 86753
Δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών πετρελαίου και φυσικού αερίου που παρέχονται έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης, ως εξής: κατευθυνόμενη γεώτρηση και αναγεώτρηση, "spudding in", ανέγερση, επισκευή και αποσυναρμολόγηση· τσιμεντεπένδυση φρεάτων πετρελαίου και φυσικού αερίου, φρεάτα άντλησης και φράξιμο και εγκατάλειψη φρεάτων.	CPC 8830
Παραγωγή οπτάνθρακα — λειτουργία κλιβάνων, κυρίως για την παραγωγή οπτάνθρακα ή ημιοπτάνθρακα από ανθρακίτη και λιγνίτη, αποστακτικού κέρατος και καταλοίπων όπως η ανθρακόπισσα ή η πισσάσφαλτος. Συσσωματωμένος οπτάνθρακας. Παραγωγή προϊόντων διύλισης πετρελαίου — παραγωγή υγρών ή αερίων καυσίμων (π.χ. αιθάνιο, προπάνιο ή βουτάνιο), φωτιστικών ελαίων, λιπαντικών ελαίων ή λιπών ή άλλων προϊόντων από αργό πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα υλικά ή με κλασμάτωση των προϊόντων τους. Παραγωγή ή εξαγωγή προϊόντων όπως η βαζελίνη, η παραφίνη, άλλα κεριά πετρελαίου και υπολείμματα τέτοιων προϊόντων, λ.χ. οπτάνθρακας (κοκ) από πετρέλαιο, άσφαλτος, κ.λπ. Παρασκευή πυρηνικών καυσίμων — εξόρυξη μετάλλων ουρανίου από πισσουρανίτη ή άλλα μεταλλεύματα ουρανίου. Κατασκευή από κράματα, διασπορές ή μείγματα φυσικού ουρανίου ή ενώσεών του. Παραγωγή εμπλουτισμένου ουρανίου και των ενώσεών του, πλουτωνίου και των ενώσεών του ή κραμάτων, διασπορών ή μειγμάτων των εν λόγω ενώσεων. Παραγωγή ουρανίου απεμπλουτισμένου σε U 235 και των ενώσεών του, θορίου και των ενώσεών του ή κραμάτων, διασπορών ή μειγμάτων των εν λόγω ενώσεων.	CPC 8845

Περιγραφή των υπηρεσιών	Που προέρχεται από τους κωδικούς CPC
Παρασκευή άλλων ραδιενεργών στοιχείων, ισοτόπων ή ενώσεων και Παρασκευή των μη ακτινοβολημένων στοιχείων καυσίμου για χρήση σε πυρηνικούς αντιδραστήρες.	
Παρασκευή βασικών χημικών προϊόντων, πλην των λιπασμάτων και αζωτούχων ενώσεων. Παρασκευή λιπασμάτων και αζωτούχων ενώσεων. Κατασκευή πλαστικών σε πρωτογενείς μορφές και συνθετικού καουτσούκ. Παρασκευή παρασιτοκτόνων και άλλων αγροχημικών προϊόντων. Παρασκευή χρωμάτων, βερνικιών και παρόμοιων επιχρισμάτων, μελανιών τυπογραφίας και μαστιχών. Παρασκευή βοτανικών προϊόντων. Παρασκευή σαπουνιών και απορρυπαντικών, προϊόντων καθαρισμού και στίλβωσης, αρωμάτων και παρασκευασμάτων καλλωπισμού και Κατασκευή συνθετικών ινών.	CPC 8846
Κατασκευή βασικών μετάλλων έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης, στη χημική βιομηχανία και τη βιομηχανία εξόρυξης και διύλισης.	CPC 8851
Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων, εκτός από μηχανήματα και είδη εξοπλισμού, έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης, στη χημική βιομηχανία και τη βιομηχανία εξόρυξης και διύλισης.	CPC 8852
Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού, έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης, στη χημική βιομηχανία και τη βιομηχανία εξόρυξης και διύλισης.	CPC 8853
Κατασκευή μηχανών γραφείου, λογιστικών μηχανών και εξοπλισμού πληροφορικής, έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης, στη χημική βιομηχανία και τη βιομηχανία εξόρυξης και διύλισης.	CPC 8854
Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανημάτων και συσκευών, έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης, στη χημική βιομηχανία και τη βιομηχανία εξόρυξης και διύλισης.	CPC 8855
Κατασκευή μηχανοκίνητων οχημάτων, ρυμουλκούμενων και ημιρυμουλκούμενων οχημάτων, έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης, στη χημική βιομηχανία και τη βιομηχανία εξόρυξης και διύλισης.	CPC 8858
Κατασκευή λοιπού εξοπλισμού μεταφορών, έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης, στη χημική βιομηχανία και τη βιομηχανία εξόρυξης και διύλισης.	CPC 8859
Υπηρεσίες επισκευής μεταλλικών προϊόντων, εκτός από μηχανήματα και είδη εξοπλισμού, έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης, στη χημική βιομηχανία και τη βιομηχανία εξόρυξης και διύλισης.	CPC 8861
Υπηρεσίες επισκευής μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού, έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης, στη χημική βιομηχανία και τη βιομηχανία εξόρυξης και διύλισης.	CPC 8862
Υπηρεσίες επισκευής μηχανών γραφείου, λογιστικών μηχανών και εξοπλισμού πληροφορικής, έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης, στη χημική βιομηχανία και τη βιομηχανία εξόρυξης και διύλισης.	CPC 8863
Υπηρεσίες επισκευής ηλεκτρικών μηχανημάτων και συσκευών, έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης, στη χημική βιομηχανία και τη βιομηχανία εξόρυξης και διύλισης.	CPC 8864
Υπηρεσίες επισκευής μηχανοκίνητων οχημάτων, ρυμουλκούμενων και ημιρυμουλκούμενων οχημάτων, έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης, στη χημική βιομηχανία και τη βιομηχανία εξόρυξης και διύλισης.	CPC 8867
Υπηρεσίες επισκευής λοιπού εξοπλισμού μεταφορών, έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης, στη χημική βιομηχανία και τη βιομηχανία εξόρυξης και διύλισης.	CPC 8868

Μέρος Β:

Υπηρεσίες πληροφορικής και σχετικές υπηρεσίες (CPC: 84)

Περιγραφή των υπηρεσιών	Που προέρχεται από τους κωδικούς CPC
Υπηρεσίες συμβούλων σε θέματα εγκατάστασης υλικού υπολογιστών, Υπηρεσίες εφαρμογής λογισμικού, Υπηρεσίες επεξεργασίας δεδομένων, Υπηρεσίες βάσεων δεδομένων, Υπηρεσίες συντήρησης και επισκευής μηχανών και εξοπλισμού γραφείου συμπεριλαμβανομένων των υπολογιστών, Υπηρεσίες προετοιμασίας δεδομένων, Υπηρεσίες κατάρτισης για το προσωπικό πελατών.	CPC 84».